

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 18 (2011)  
**Heft:** 206

**Rubrik:** Pfahlbauer

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

An einem güldenen Oktobertag hatten mich Braunauge und Sumpfbiber aus dem Verkehr gezogen. Sie fürchteten um meine Gesundheit, wie sie sagten: Ich hatte nach einer Nacht mit wirren Träumen und angeblichem mehrfachen Schlafgeschrei («Köpfe mit Nägel, Köpfe mit Nägel, Köpfe mit Nägel machen») auf einem Kreisel in der Nähe des Grossen Pfahlbauerssees keinen Ausweg mehr gesehen: Vor lauter Weigelts, Müllers, Rittern und Reimännern war ich ungefähr neunmal im Kreis herumgefahren, bevor Sumpfbiber das Steuer an sich riss und uns auf einen Kiesweg manövrierte: So geht's nicht weiter, Charlie, du ruhst dich jetzt ein paar Tage aus, und zwar bei Harry Grimm im Jura, wobei du seine psychedelischen Pilzweiden nicht sehen wirst, geschweige denn davon probieren.

Und so kam es: Am nächsten Tag standen Braunauge in ihren Hunter-Gummistiefeln und ich im Holzfällerhemd von 1993 an einer Halt-auf-Verlangen-Haltestelle in den Freibergen hoch über dem Doubs in einem Weiler mit einem kuriosen Namen, der frei übersetzt etwas wie «Krötenhündin» heisst. Sozusagen alle Häuser um einen über hundertjährigen Bahnhof mit Anbau, etwa fünf Scheunen, Ställen, Schuppen und einem Hexenhäuschen gehörten Harry. Und bevor wir uns über Harrys grauen Zopf wundern konnten, drückte der uns mit breitem Grinsen schon einen Kübel in die Hand: Hallo-hallo, schön habt ihrs mal geschafft, hier: Hühner füttern, ist gleich sechs Uhr.

Die dreizehn Hühner und der Hahn sollten in den nächsten zehn Tagen unseren Rhythmus bestimmen: Wir standen mit ihnen auf und gingen mit ihnen ins Bett. Also acht Uhr füttern, irgendwelches Pickfutter, Küchenabfälle und aufgeweichtes Uraltbrot, fünf Liter Wasser mit einem Schuss Wurmtropfen-Schnaps; um achtzehn Uhr dasselbe, dann im Gehege langsam zählen, dreizehn plus eins mussten es sein, und waren sie dann mal in ihren Pritschen, alle Türen zu und auch die Fuchsfalle. So gegen zwanzig Uhr war Ruhe und wir starnten noch ein wenig in die Lagerfeuerglut. Ja, die beiden dicken Gräulichen sind zwei Letztgefiederte, sie hatten die putzige braune Rosa wieder gepieksakt. Aha, darum legt sie ihre Eier in ihrem Versteck fernab des Stalls!

Der Rest war Arbeit, aber erholsame. Harrys bezaubernde, aber doch eher resolute Jurafrau Jacqueline (Jackie) hatte eine längere Liste vorbereitet, «was man so tun könnte»: Holzstapel an der Hecke abbauen, Holz versägen: fünfzig Zen-

timeter für die Zentralheizung, nur die dicken Stücke: im Heizkeller stapeln; kleinere Scheite für die Zimmeröfen, in die Scheiterkisten versorgen. Bücherregale für Veranda aufbauen. Wartesaal mit Salmiak reinigen, Schränke, Fenster, Boden; Fenster putzen Veranda. Vorfenster im Salon montieren. Küche alter Bahnhof: Herde

den kreisenden Bussarden zu und erspähten einmal einen Feldhasen, der ihnen entwich. Was mal wieder zeigte, dass ein Hase eben sehr viel schneller ist als die Hutterjasmin, haha. Und dann sprachen wir mit den Milka-Kühen oder kreisten mit den Armen im Takt der majestätischen Windräder. Manchmal hörten wir Jeffrey Lewis, wie er vom grünen Schleim Krongu singt, der vor der Zeit und vor dem Land unsere Welt war.

Und ein einziges Mal lasen wir in einer Zeitung, das «Bieler Tagblatt» berichtete an jenem Tag von unheimlichen Tausendfüssern-Überfällen, sogenannten Schnurfüßern, die zu Tausenden in Seedorf herumfüsselten, hier ein Ausschnitt: «Plötzlich hat das angefangen», sagt Hans S. Auf einmal waren die schwarzen Krabbler überall: an den Hauswänden, im Garten, im Keller, in der Garage. Einige sogar auf dem Dachboden. Des Morgens traten die Seedorfer in der Stube auf die verendeten Tiere, die Außenwände waren manchmal fast schwarz, und abends knisterte es auf dem Strässchen vor dem Haus unter den Füßen. «Als ob wir auf Pommes Chips treten würden», sagt die Frau von Hans S. In der Wohnung krochen die

Tausendfüssler in jede Ritze, jede Ecke, ringelten sich zusammen und starben. «Einfach eklig», sagt Frau S. und rümpft die Nase. Die Seedorfer Quartierbewohner haben alles probiert. Kein Insektizid hat geholfen. So haben sie die Tiere mit Schaufel und Besen von den Wänden und der Strasse gewischt, mit Benzin übergossen und verbrannt. Manchmal haben sie die Kriechtiere direkt mit dem Gasbrenner abgefackelt. Hans S. hat getüftelt, bis er auf die Idee mit dem Streusalz gekommen ist: Das Salz greife den Chitinschuppen der Tiere an, und sie sterben. Seit die Quartierbewohner ihre Häuser mit einem Band aus Streusalz abriegeln, schaffen es viel weniger Krabbler bis ins Haus. Ein Trost: Sobald es richtig kalt wird, ist es mit der Schnurfüsserplage vorbei ...»

Später gingen wir, aus Liebe zur Schweiz im Jura, nach La-Chaux-de-Fonds, in das wir uns wie immer sofort frisch verliebten, und dann nach Berlin-Kreuzberg, was als Anschluss sehr gut passte, weil: gebrauchte Stadt, gute Stadt. Dieser Tage müssen wir mal Sumpfbiber anrufen und ihm danken, für die wunderbarsten Tage dieses Jahres. Und ihn fragen, wie es so steht mit dem Schleim und den Schnurfüßern und den anderen Plagen, back home.

Charles Pfahlbauer jr.



## *Wir standen mit den Hühnern auf und gingen mit ihnen ins Bett.*

reinigen und in Gang setzen. Runden Tisch in der Scheune abschleifen und lackieren. Veranda-tisch schleifen und lackieren. Ehemalige Dunkelkammer im ersten Stock: Tapeten lösen, Raum zum Streichen vorbereiten. Zimmer links im ersten Stock: Material in den Dachstock zügeln, Zimmer inkl. Holztäfer reinigen, ggf. Lampe montieren. Garten: Brennesseln roden rund um die Häuser, Höfliboden jäten. Plätzli hinter dem Hexenhaus bauen. Vorfenster vom oberen Plätzli in die Scheune versorgen. Und so weiter.

Wir entschieden uns für den Garten und das Plätzli. Braunauge und Jackie machten sich tapfer mit Pickeln und Hacken an die Brennesseln, während Harry und ich eine zerfallene Steinmauer instandstellten und hernach einen herrschaftlichen Treppenaufgang zum Stall bauten – Steinplatte um Steinplatte ein Kunstwerk. Bis ich eine monströse Platte, die wir zu zweit aus der Garrette gehievt hatten, auf Harrys Mittelfinger schlittern liess. Er blutete und tobte und schwieg dann einen halben Tag, aber es kam alles gut und wir blieben Freunde; wir hatten ja nur uns und diesen Bahn-Hof und den Vollmond über den Jurahügeln.

Mehr gibts eigentlich nicht zu berichten. Ab und zu gingen wir auf die Kommunalweide und streichelten ein paar Pferde. Oder wir schauten

# GEMEINDE UZWIL

[www.uzwil.ch](http://www.uzwil.ch)

Die Gemeinde Uzwil betreibt in Niederuzwil die **Galerie zur alten Bank**. Seit bald 35 Jahren erfreuen sich Gemeinde und Region am Angebot breiten Kunstschaftens auf ansprechendem Niveau. Für den Erfolg der Galerie spielt die Ausstellungsorganisation eine entscheidende Rolle. Nach vielen Jahren sehr wertvoller Mitarbeit tritt das jetzt dafür zuständige Zweierteam spätestens auf Ende der Saison 2012/13 bzw. Frühjahr 2013 zurück.

Für die anspruchsvolle Tätigkeit suchen wir auf möglichst bald eine

## Persönlichkeit oder ein Zweierteam

welches die **Künstlerszene** gut kennt, Kontakte zu den Kunstschaftenden pflegt, Ausstellungsverträge abschliesst, jede Ausstellung selber gestaltet und so auch den Teamwechsel ohne Ausstellungslücken sicherstellt. Unterstützend steht die Galeriekommission zur Verfügung. Ausstellungssaison ist jeweils Herbst/Frühjahr. Die Tätigkeit ist nebenberuflich; sie wird entschädigt.

Gemeinderätin Dora Hadorn, Ochsenweidstrasse 14, 9240 Uzwil, 071 951 87 90, oder Melanie Strübi, Gemeinderatskanzlei Uzwil, Bahnhofstrasse 115, 9240 Uzwil, 071 955 44 31, geben gerne Auskunft und freuen sich auf ein Gespräch.

## KULTUR

### GALERIE ZUR ALTEN BANK

**UZWIL**

# SAITEN

Ostschweizer Kulturmagazin

Das Ostschweizer Kulturmagazin «Saiten» sucht per 1. März (oder nach Vereinbarung) eine/n

## Redaktor/in

(70 Prozent)

Seit 17 Jahren berichtet «Saiten» pointiert und unabhängig über die Ostschweiz. Damit das auch in Zukunft so bleibt, suchen wir eine Co-Leiterin oder einen Co-Leiter für die Redaktion.

Du hast Freude an der redaktionellen Arbeit, schreibst gut und gerne, kennst die kulturellen und kulturpolitischen Eigenheiten der Ostschweiz und arbeitest gerne im Team. Du denkst in neuen Bahnen, kannst gut auf Menschen zugehen und hast Freude an kritischen Auseinandersetzungen.

Wir arbeiten unabhängig und nicht gewinnorientiert. Für diese 70%-Anstellung entlönen wir dich im saitenüblichen Kollektivlohn.

**Sende deine Bewerbungsunterlagen bis spätestens 20. November an:  
Verein Saiten, Postfach 556,  
9004 St.Gallen.**

Für Auskünfte und Fragen stehen dir Andrea Kessler oder Johannes Stieger gerne Red und Antwort: 071 222 30 66